

Módosítás 15

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

16 bevezető hivatkozás

Ajánlásra irányuló javaslat

- tekintettel a Külügyek Tanácsa 2020. augusztus 14-i rendkívüli ülésének legfőbb eredményeire és az Európai Tanácsnak a 2020. augusztus 9-i elnökválasztást követő, a belarusz helyzettel foglalkozó 2020. augusztus 19-i ülésén született következtetésekre;

Módosítás

- tekintettel a Külügyek Tanácsa 2020. augusztus 14-i rendkívüli ülésének legfőbb eredményeire és az Európai Tanácsnak a 2020. augusztus 9-i elnökválasztást követő, a belarusz helyzettel foglalkozó 2020. augusztus 19-i ülésén született következtetésekre, **valamint az Európai Tanács 2020. október 1-i és a Külügyek Tanácsa 2020. október 12-i, a 2020. évi fehéroroszországi elnökválasztást követően a békés tüntetők, az ellenzékiek és az újságírók elnyomásáért és megfélemlítéséért, továbbá a választási szabálytalanságokért felelősként azonosított személyekkel szembeni korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló következtetéseire,**

Or. en

Módosítás 16**Petras Auštrevičius**

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés**A9-0167/2020****Petras Auštrevičius**

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat**20 bevezető hivatkozás***Ajánlásra irányuló javaslat*

– tekintettel Belarusról szóló állásfoglalásaira, különösen a belarusz helyzetről szóló 2016. november 24-i¹, a belarusz helyzetről szóló 2017. április 6-i², a Belarusról szóló 2018. április 19-i³ és a médiaszabadság belaruszi helyzetének romlásáról, nevezetesen a Charter 97 ügyről szóló 2018. október 4-i⁴ állásfoglalására,

¹ HL C 224., 2018.6.27., 135. o.

² HL C 298., 2018.8.23., 60. o.

³ HL C 390., 2019.11.18., 100. o.

⁴ HL C 11., 2020.1.13., 18. o.

Módosítás

– tekintettel Belarusról szóló állásfoglalásaira, különösen a belarusz helyzetről szóló 2016. november 24-i¹, a belarusz helyzetről szóló 2017. április 6-i², a Belarusról szóló 2018. április 19-i³, a médiaszabadság belaruszi helyzetének romlásáról, nevezetesen a Charter 97 ügyről szóló 2018. október 4-i⁴ és a **belarusz helyzetről szóló 2020. szeptember 17-i^{4a}** állásfoglalására,

¹ HL C 224., 2018.6.27., 135. o.

² HL C 298., 2018.8.23., 60. o.

³ HL C 390., 2019.11.18., 100. o.

⁴ HL C 11., 2020.1.13., 18. o.

^{4a} **Elfogadott szövegek, P9_TA(2020)0231.**

Or. en

15.10.2020

A9-0167/17

Módosítás 17

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

Y preambulumbekzdés

Ajánlásra irányuló javaslat

Y. mivel a belarusz emberi jogi szervezetek szerint Belaruszban **több mint 50** embert tartanak fogva politikai okokból; mivel a bebörtönzött belarusz ellenzéki tagok között van Mikola Sztatkevics, a 2010. évi elnökválasztás egyik demokratikus jelöltje, aki 2011 és 2017 között lelkiismereti fogolyként volt bebörtönözve, továbbá a Belarusz Koordinációs Tanács elnökségi tagjai, Marija Kalesznyikava, Lilija Ulaszava és Makszim Znak, valamint Viktor Babarika elnökjelölt és Szjarhej Cihanouszki videóblogger;

Módosítás

Y. mivel a belarusz emberi jogi szervezetek szerint Belaruszban **körülbelül 100** embert tartanak fogva politikai okokból; mivel a bebörtönzött belarusz ellenzéki tagok között van Mikola Sztatkevics, a 2010. évi elnökválasztás egyik demokratikus jelöltje, aki 2011 és 2017 között lelkiismereti fogolyként volt bebörtönözve, **Anatol Liabedzka, egy másik volt lelkiismereti fogoly**, továbbá a Belarusz Koordinációs Tanács elnökségi tagjai, Marija Kalesznyikava, Lilija Ulaszava és Makszim Znak, valamint Viktor Babarika elnökjelölt és Szjarhej Cihanouszki videóblogger;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/18

Módosítás 18

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a bekezdés

Ajánlásra irányuló javaslat

a) határozottan támogassák az EU és tagállamainak azon döntését, hogy a választások tisztességességével kapcsolatos komoly kétségek miatt nem ismerik el a belarusz központi választási bizottság által bejelentett csalárd választási eredményeket, és nem ismerik el Aljakszandr Lukasenkát az ország legitim elnökének, amint jelenlegi hivatali ideje legkésőbb 2020. november 5-én lejár; szólítsák fel Lukasenkát arra, hogy tartsa tiszteletben a belarusz nép akaratát, és békésen lépjen vissza; szólítsák fel az összes tagállamot, hogy ítéljék el a választási csalást, az ellenzék és a civil társadalom elnyomását, az emberi jogok, a véleménynyilvánítás szabadsága és a médiaszabadság korlátozását, valamint az alapvető demokratikus értékek és a jogállamiság megsértését;

Módosítás

a) határozottan támogassák az EU és tagállamainak azon döntését, hogy a választások tisztességességével kapcsolatos komoly kétségek miatt nem ismerik el a belarusz központi választási bizottság által bejelentett csalárd választási eredményeket, és nem ismerik el Aljakszandr Lukasenkát az ország legitim elnökének, amint jelenlegi hivatali ideje legkésőbb 2020. november 5-én lejár; ***elítéli Aljakszandr Lukasenka azon cselekményét, hogy 2020. szeptember 23-án titokban tartott törvénytelen felavatási ceremónián Belarusz elnökének nyilvánította önmagát;*** szólítsák fel Lukasenkát arra, hogy tartsa tiszteletben a belarusz nép akaratát, és békésen lépjen vissza; szólítsák fel az összes tagállamot, hogy ítéljék el a választási csalást, az ellenzék és a civil társadalom elnyomását, az emberi jogok, a véleménynyilvánítás szabadsága és a médiaszabadság korlátozását, valamint az alapvető demokratikus értékek és a jogállamiság megsértését;

Or. en

Módosítás 19
Petras Auštrevičius
a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés **A9-0167/2020**
Petras Auštrevičius
Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat
1 g a bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

ga) ösztönözzék és támogassák független demokratikus fehéroroszországi központok létrehozását Brüsszelben és más fővárosokban, a fehéroroszországi demokratikus folyamatokkal kapcsolatos információk terjesztése és ezekkel kapcsolatos tevékenységek céljából;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/20

Módosítás 20

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 i bekezdés

Ajánlásra irányuló javaslat

i) követeljék a békés tüntetőkkel szembeni erőszak, kegyetlen elnyomás, kínzás és szigorú fellépés azonnali beszüntetését; szólítsanak fel a Lukasenka-rezsim bűnüldöző hatóságai által a belarusz nép ellen elkövetett bűncselekmények teljes körű uniós/nemzetközi kivizsgálására, valamint arra, hogy a hatóságok biztosítsák az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést az emberi jogi jogsértések és visszaélések valamennyi áldozata számára, és biztosítsák számukra a hatékony jogorvoslathoz való jogot;

Módosítás

i) követeljék a békés tüntetőkkel szembeni erőszak, kegyetlen elnyomás, kínzás és szigorú fellépés azonnali beszüntetését; ***ítéljék el a fehérorosz belügyminisztérium által 2020. október 12-én kiadotthoz hasonló nyilatkozatokat, amelyek azzal fenyegetnek, hogy a békés tüntetőkkel szemben különleges felszereléseket és halált okozó fegyvereket alkalmaznak;*** szólítsanak fel a Lukasenka-rezsim bűnüldöző hatóságai által a belarusz nép ellen elkövetett bűncselekmények teljes körű uniós/nemzetközi kivizsgálására, valamint arra, hogy a hatóságok biztosítsák az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést az emberi jogi jogsértések és visszaélések valamennyi áldozata számára, és biztosítsák számukra a hatékony jogorvoslathoz való jogot;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/21

Módosítás 21

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 i a bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

ia) vizsgálják felül és tegyék naprakésszé a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló, 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet^{1a} III. mellékletét, amely tartalmazza a Belaruszban belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések jegyzékét, beleértve a megfigyelő drónoknak az említett jegyzékbe való felvételét is;

^{1a} HL L 134., 2006.5.20., 1. o.

Or. en

15.10.2020

A9-0167/22

Módosítás 22

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1x a bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

xa) ítélik el, hogy Belarusz vádat emelt Szyjatlana Cihanouszkaja ellen, amiért állítólag nyilvános felhívást tett közzé az ország biztonságának megsértése és a hatalom megragadása érdekében, és ítélik el az Oroszországi Föderáció azon döntését, hogy felvette őt a körözött személyek államközi listájára;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/23

Módosítás 23

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a a bekezdés(új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

aaa) üdvözljk a Külügyek Tanácsának 2020. október 12-i nyilatkozatát, amelyben az EU kijelenti, hogy kész támogatni a békés demokratikus átmenetet, és a keleti partnerséggel összhangban számos eszközt alkalmazni, ideértve egy átfogó gazdasági támogatási terv elindítását is;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/24

Módosítás 24

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a a b bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

aab) támogassák a korábbi állam-, illetve kormányfőkből álló magas szintű fehéroroszországi misszió létrehozására irányuló kezdeményezést, amelynek feladata az erőszak megállítása, a politikai foglyok és fogvatartottak szabadon bocsátásának elősegítése, valamint az inkluzív fehéroroszországi politikai párbeszéd számára kedvező környezet megteremtése belföldi és nemzetközi szinten egyaránt;

Or. en

Módosítás 25
Petras Auštrevičius
a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat
1 a c bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

aac) ítélik el a fehérorosz hatóságok által a minszki litván és lengyel nagykövetséggel szemben hozott intézkedéseket, nevezetesen a litván és lengyel nagykövetek visszahívására és a nagykövetségeik diplomáciai személyzetének létszámának csökkentésére irányuló követeléseiket; biztosítsák az uniós tagállamok összehangolt és egységes válaszát; üdvözljék ezzel összefüggésben az azon tagállamok által kifejezésre juttatott szolidaritási gesztusokat, amelyek úgy döntöttek, hogy konzultációk céljából visszahívják nagyköveteiket;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/26

Módosítás 26

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a d bekezdés

Ajánlásra irányuló javaslat

ad) haladéktalanul szüntessenek be minden, az illegitim belarusz hatóságoknak nyújtott európai uniós közvetlen pénzügyi támogatást, és kerüljék a kormány és az állam által ellenőrzött projektek számára bármiféle finanszírozás biztosítását, a civil társadalom számára elkülönített segítségnyújtás vagy finanszírozás ezen szervezeteken keresztül történő eljuttatását is ideértve; szabjanak egyértelmű feltételeket annak biztosítására, hogy a Belaruszban nyújtott uniós pénzügyi támogatás ne kerüljön a rezsim képviselőinek kezébe, és ne szolgálja cselekedeteinek legitimizálását sem, hacsak a rezsim nem számolja fel teljesen az elnyomást, nem nyit párbeszédet a polgárokkal, és nem teszi lehetővé az új, szabad és tisztességes választásokat;

Módosítás

ad) haladéktalanul szüntessenek be minden, az illegitim belarusz hatóságoknak nyújtott európai uniós közvetlen pénzügyi támogatást, és kerüljék a kormány és az állam által ellenőrzött projektek, **köztük az ikerintézményi programok és a határon átnyúló együttműködési projektek** számára bármiféle finanszírozás biztosítását, a civil társadalom számára elkülönített segítségnyújtás vagy finanszírozás ezen szervezeteken keresztül történő eljuttatását is ideértve; szabjanak egyértelmű feltételeket annak biztosítására, hogy a Belaruszban nyújtott uniós pénzügyi támogatás ne kerüljön a rezsim képviselőinek kezébe, és ne szolgálja cselekedeteinek legitimizálását sem, hacsak a rezsim nem számolja fel teljesen az elnyomást, nem nyit párbeszédet a polgárokkal, és nem teszi lehetővé az új, szabad és tisztességes választásokat;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/27

Módosítás 27

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a s bekezdés előtti alcím

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

A belarusz politikai helyzet

törölve

Or. en

15.10.2020

A9-0167/28

Módosítás 28

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 a y bekezdés

Ajánlásra irányuló javaslat

ay) ítélik el az emberijog-védők, ellenzéki személyiségek, köztük az elnökjelöltek, támogatóik és családtagjaik, békés tüntetők, civil társadalmi aktivisták, választási megfigyelők, környezetvédelmi jogvédők, vallási vezetők, független újságírók és bloggerek folyamatos megfélemlítését és üldözését, különösen az eltüntetési taktikáját és a hatóságok által alkalmazott súlyos bírságokat; szólítsák fel Belarust, hogy szüntesse meg ezt az elnyomást, és garantálja, hogy az említett személyek tevékenységeiket a megtorlásoktól való félelem és minden korlátozás nélkül végezhesék; helytelenítsék az orvosok, az egészségügyi személyzet és más olyan személyek elhallgattatását és megfélemlítését, akik nyíltan beszéltek a Covid19 belaruszbeli terjedéséről és erre figyelmeztettek;

Módosítás

ay) ítélik el az emberijog-védők, ellenzéki személyiségek, köztük az elnökjelöltek, támogatóik és családtagjaik, békés tüntetők, civil társadalmi aktivisták, választási megfigyelők, környezetvédelmi jogvédők, vallási vezetők, **sportolók, tanulók és kutatók**, független újságírók és bloggerek folyamatos megfélemlítését és üldözését, különösen az eltüntetési taktikáját és a hatóságok által alkalmazott súlyos bírságokat; szólítsák fel Belarust, hogy szüntesse meg ezt az elnyomást, és garantálja, hogy az említett személyek tevékenységeiket a megtorlásoktól való félelem és minden korlátozás nélkül végezhesék; helytelenítsék az orvosok, az egészségügyi személyzet és más olyan személyek elhallgattatását és megfélemlítését, akik nyíltan beszéltek a Covid19 belaruszbeli terjedéséről és erre figyelmeztettek;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/29

Módosítás 29

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 b l a bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

bla) ítélik el a belarusz külügyminisztérium azon döntését, hogy megszünteti a külföldi médiaszervezeteknél dolgozó és az országban zajló tüntetésekről tudósító újságírók akkreditációját, az akkreditációs eljárások aktualizálására hivatkozva;

Or. en

15.10.2020

A9-0167/30

Módosítás 30

Petras Auštrevičius

a Renew képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0167/2020

Petras Auštrevičius

Ajánlás a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének a Belarusszal folytatott kapcsolatokról (2020/2081(INI))

Ajánlásra irányuló javaslat

1 c k a bekezdés (új)

Ajánlásra irányuló javaslat

Módosítás

cka) nyújtsanak sürgős humanitárius segítséget – többek között schengeni vízumokat és ösztöndíjakat – azoknak a sportolóknak és családtagjaiknak, akiket politikai álláspontjuk miatt megfosztottak a jövedelmüktől, és akiknek a Lukasenka-rezsim fizikai és pszichológiai elnyomását kellett elszenvedniük;

Or. en